

April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

Festival International du Film Panafricain

International Pan African Film Festival

Du 21 au 25 avril 2010 Cannes

Mercredi 21 Avril : GALA PANAFRICAIN

20h00 : Concert ALIMA & KENT (Algérie/USA)

Défilé de Mode / Fashion Show **BIJOU PLAGE** – Bd de la Croisette

Jeudi 22 Avril:

HOMMAGE A MYRIAM MAKEBA

09h - Minuit: Projections

20h00 : SOIREE D'OUVERTURE - Opening Night

Concert : CHENGETAI (Zimbabwe)

CINEMA STAR - 98 rue d'Antibes

Vendredi 23 Avril : EUROPEAN-AFRICAN DAY

09h - Minuit : Projections

20h00: EUROPEAN-AFRICAN NIGHT

Film + Concert :

ZIFA « L'Africain Blanc » (Suède/Cong

ESPACE MIRAMAR - 65 bd de la Croisett

Samedi 24 avril : CREOLE DAY

09h - Minuit : Projections 20h00 : NUIT CREOLE

Film+ Concert : MANBOUSS (Vanuatu /France)

ESPACE MIRAMAR

65 bd de la Croisette

Dimanche 25 Avril : GOSPEL DAY

09h - Minuit : Projections

Nuit du Gospel & Jazz Film + Concert :

ZALYKA (Jazz & Gospel)

ESPACE MIRAMAR

65 bd de la Croisette

24 & 25 avril:

9h - 19h : Projections Ateliers

MAISON DES ASSOCIATIONS 9, rue Louis Braille

Films-Concerts - Ateliers - Expositions - Meeting - Fashion Show - After Party...

Africa-America-Asia-Caribbean-Europe-Pacifique

Locations : Fnac, Carrefour, Géant, Système U, Intermarché, Auchan, Cora, Cultura, Leclerc, Virgin

Tel: +33 6 10 04 69 44 - filmpanafricain@yahoo.com www.festivaldufilmpanafricain.org









April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

7^{ème} édition de la fête du 7^{ème} Art

« Le Monde Ethique est en Marche »

A l'instar de notre précédente édition, l'Ethique demeure notre guide en 2010. Elle est à l'origine d'une trilogie qui s'achèvera en 2011.

Après "Un Monde Ethique est possible", le festival 2010 nous invite à nous diriger vers l'éthique en adoptant pour thème "Le Monde Ethique est en Marche". Nous sommes donc plus que jamais heureux de vous faire partager à nouveau, notre bonheur dans la mise en lumière des savoir-faire panafricains dans le domaine du 7ème art et des Arts.

Cette 7ème édition, par la qualité des œuvres et des professionnels invités est d'une richesse inégalée:

> Les Films

50 films (dont 15 en Compétition Internationale)

5 projections par jour : de 09h à Minuit

- Programmation à retrouver sur notre site en mars 2010 www.festivaldufilmpanafricain.org



April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

> Présidente d'Honneur

Léonora MIANO (France / Cameroun – Écrivaine)



Léonora Miano est née en 1973, à Douala, sur la côte du Cameroun. C'est dans cette ville qu'elle passe son enfance et son adolescence, avant de s'envoler en 1991 pour la France où elle réside depuis.

C'est à l'âge de huit ans qu'elle écrit ses premières poésies. Le roman vient à l'adolescence. Miano attendra longtemps avant de proposer ses textes à des éditeurs. Le temps de posséder une écriture personnelle qui contienne son tempérament et restitue sa musique intérieure. Alors qu'elle a écrit

en moyenne un roman par an depuis ses seize ans, ce n'est qu'à trente ans qu'elle songe à faire paraître ses textes, s'estimant enfin prête.

A ce jour, trois romans ont été publiés : *L'intérieur de la nuit* (Plon, 2005 et Pocket, 2006), *Contours du jour qui vient* (Plon, 2006, Pocket Jeunesse 2008, et Pocket 2008), et *Tels des astres éteints* (Plon 2008). Son premier roman, *L'intérieur de la nuit*, a été salué par la critique et plébiscité par les lecteurs. Plusieurs prix lui ont été attribués :

- Les lauriers verts de la forêt des livres, Révélation 2005
- Le Prix Louis Guilloux 2006
- Le Prix Montalembert du premier roman de femme 2006
- Le Prix Réné Fallet 2006
- Le Prix Bernard Palissy 2006
- Le Prix de l'excellence camerounaise 2007
- Le Prix Grinzane Cavour (catégorie 1er roman étranger) 2008

Contours du jour qui vient figure sur la première sélection du Goncourt 2006, et reçoit un excellent accueil critique dès sa parution en août 2006. Le Prix Goncourt des Lycéens, attribué à ce texte le 14 novembre 2006, vient couronner une très belle rentrée littéraire.



April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

Les DIKALOS AWARDS

4 Dikalos Awards seront décernés:

- Long métrage (fiction)
- Court métrage (fiction)
- Documentaire
- de la Paix

Ce dernier récompense le film (documentaire ou fiction) qui contribue au développement de la Paix (rapprochement des peuples, tolérance...).

> Présidente du Jury des Dikalos Award

Frances-Anne SOLOMON (Canada / Trinidad - Réalisatrice / Directrice du Festival Caribbean Tale de Toronto)



Frances-Anne Solomon est Réalisatrice, auteure, scénariste et productrice de Film, de télévision, de radio, de théâtre et nouveaux médias.

Elle est né en Angleterre de Parents Trinidadiens. Après une éducation caribéenne et canadienne (elle a étudié le théâtre à l'Université de Toronto), Frances-Anne s'installe en Grande Bretagne où elle fonde Leda Serene Films et entame avec une succès une carrière de productrice de téléfilms à la BBC (BBC Films et Single Drama).

De retour à Toronto en 1999, elle poursuit sa carrière comme auteure, réalisatrice et productrice de films, d'émissions de télévision, de productions

nouveaux médias et d'œuvres pour la scène. Son dernier film film «Winter



April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

Tale » a reçu de prestigieuses récompenses : Selection Festival International du Film PanAfricain 2008 et notamment la mention spéciale du jury au Fespaco 2009.

Comme auteure et réalisatrice, on lui doit Winter Tale (Leda Derene Films, 2008), Lord Have Mercy! (VisionTV, 2003), Peggy Su! (BBC Films, 1997), What My Mother Told Me, (Channel 4, 1995) et Bideshi (British Film Institute, 1994), ainsi que les documentaires Reunion (BBC2, 1993) et I Is A Long Memoried Woman (Arts Council of England, 1991).

> Les Membres du jury

Mata GABIN (France / Côte d'Ivoire – Comédienne)



Mata est une Citoyenne du Monde, née à la frontière du Libéria et de la Côte d'Ivoire d'une mère Libéro-Guinéenne et d'un père martiniquais. Elle est adoptée à 3 ans par son oncle (Corse) et sa tante (martiniquaise). Elle ensuite élévé par sa grand-mère (Argentine), mariée à un italien. Elle découvre le métier d'actrice pendant l'adolescence et est autodidacte.

Femme du théâtre et de cinéma, on la retrouve dans plusieurs pièces et films majeurs :

2009 « Bintou » de Koffi Kwahulé est le coup de cœur de la presse au Festival d'Avignon

2008 « Black » de Pierre Laffargue

2007, à l'Athénée Théâtre Louis Jouvet dans « les Nègres » de Jean Genet

2007 dans « Aide-toi, le ciel t'aidera » de François Dupeyron aux côtés Félicité Waoussi, et avec Fatou Ndiaye et Jacky Ido, .

2001, « Mr Ibrahim et les fleurs du Coran» de eFrançois Dupeyron,

2000, Premier rôle au cinéma, dirigée par Raoul Peck, dans « Lumumba» avec Eriq Ebouaney et Alex Descas

1996 Premier téléfilm réalisé par Luc Béraud, avec comme partenaire de jeu, Bernard Le Coq.



April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

1995 Premier le rôle professionnel au Tarmac, ancien TILF, elle joue Albine dans «Britannicus» de Jean Racine aux côtés de Lisette Malidor.

Véronique DOUMBE (USA / Cameroun /France- Réalisatrice - Monteuse)

Véronique Doumbé est née en France et a été élevée au Cameroun, en France et en Côte d'Ivoire. Elle travaille comme monteuse pour la compagnie Earth Video http://www.earthvideo.net/VeroEdit.html

Avec sa compagnie de production Ndolo Films,LLC Véronique Doumbé

travaille comme réalisatrice.

http://www.ndolofilms.com

- Le documentaire "Denis A Charles: une conversation interrompue" est primé au Cinéma International Noir de Berlin (Meilleur documentaire video), et à Detroit Docs (Prix du public/ Meilleur long métrage) en 2002.

"Luggage", un court métrage de fiction vient en 2ème place pour le Deffie du meilleur court métrage au Festival de Haute Définition en 2007.



Le clip video Waterslide, pour le chanteur Scottie Gage a été diffusé longtemps sur la chaine Logo. http://ndolofilms.com/video/waterslideHD.html "The Birthday Party/L'anniversaire", 7 minutes a reçu le Dikalo du meilleur court métrage au Festival Pan Africain, ainsi que le prix Micro Mini au Festival Reel Sisters of the Diaspora à New York en 2009. Véronique Doumbé est membre du Conseil d'Administration de l'association New York Women in Film and Television (NYWIFT).

Raquel PAULO RATO (Portugal - Chercheur-cinéaste)

Après une Licence en Cinéma à l'Université da Beira Interior (Covilhã -

Portugal), Raquel Paulo Rato entreprend un Master à l'Université de Salamanque. Elle prépare actuellement une thèse de doctorat en Cinéma à l'Université de la Sorbonne Nouvelle – Paris III. Spécialisée dans la direction de la Photographie Cinématographique, Raquel





April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

compte à son actif plusieurs films expérimentaux et publications portant sur le cinéma. Par ailleurs, elle participe régulièrement aux colloques et conférences en Europe et à l'étranger.

Vanessa DELPHIN (France / Antilles – Miss Global Beauty Dom-TOM)

Vanessa a été élue Miss Global Beauty Dom-Tom 2008 à l'unanimité du jury.



Elle comptabilise à son actif 14 victoires aux concours de Miss dont 6 références internationales acquises en Chine, Turquie... Notre Miss beauté Internationale est titulaire d'un DEA scientifique et d'un MBA en management. Ses travaux techniques ont contribué à à l'amélioration de la qualité de vie dans la zone caribéenne. Auteure et comédienne, ses sketches mettent en scènes les richesses culturelles du monde et favorisent le «mieux vivre ensemble ». Designer et créatrice du concept « Haute Couture Sans Couture », elle habille des personnalités comme Miss Japon ou Miss Tourisme International. Chef d'entreprise, elle soutient plusieurs causes humanitaires dont les

droits de la femme et de l'enfant.

Stefano LEONCINI (France –

Directeur du Master Pro « Traduction, sous titrage, doublage » - Responsable de la chaire de l'UNESCO « Cinéma et imaginaire (s) » - Université de Nice-Sophia Antipolis.

est enseignant-chercheur à l'Université de Nice-Sophia Antipolis. Né à Rome le 23 mai 1962 d'une famille biculturelle italo-française, il a alterné depuis sa plus petite enfance



scolarité française et italienne jusqu'à l'année de son baccalauréat. Agrégé d'Italien, docteur en Langues, Littératures et Civilisation



April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

Romanes, ses premières recherches ont porté sur le langage filmique et l'histoire du cinéma italien. Avec la création du DESS (aujourd'hui Master pro) «Traduction, sous-titrage, doublage», qu'il a mis en_place et qu'il dirige depuis 2000-2001, et de la chaire UNESCO «Cinéma et imaginaire(s)», dont il pilote le comité organisateur, ses intérêts scientifiques se sont tournés vers les problématiques de la traduction audiovisuelle et de l'interculturalité. Il est l'auteur de nombreuses publications sur le cinéma dont celle portant sur "La réflexion autour des "mots du cinéma " dans la prose Tabuchienne" paru dans le cahier de Narratologie n°16 de mai 2009.

Stefano.LEONCINI@unice.fr

http://masterprotsd.wordpress.com

http://cinemaginaires.wordpress.com

Valério TRUFFA (Italie - Réalisateur - Photographe) - Fondateur de «L'atelier FIWE», première école de cinéma du Bénin.

Chef opérateur, photographe, éclairagiste, scénariste, régisseur, metteur en scène, monteur et décorateur. De nationalité italienne vivant à Paris depuis 1982.

Des études en Italie, d'abord à l'école d'art Silvio D'AMICO à Rome et puis au centre de formation du Cinéma et Théâtre Palatino.

1983 -1989 Ecole Louis LUMIERE, diplôme de technicien de l'image.

1972 théâtre d'avant-garde romain. Acteur sur des pièces de MAJAKOVSKIJ, PIRANDELLO, BRECHT, GOETHE, SHAKESPEARE.

La passion pour la technique l'a

dirigé vers la lumière et le décor pour suivre Giorgio STREHLER, Sandro



April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

SEQUI, Carlo CECCHI, Valentino ORFEO, Romain POLANSKI, Giovanna MARINI, et Marguerite DUMAS.

1970 - 1980 travaille sur les décors du film AMARCORD, et CASANOVA de Federico FELLINI.

1977 Tournage sur le film L'OURAGAN réalisé par Jean TROEL en Polynésie Française. La rencontre avec Sven NYKVIST le passionne pour l'image cinématographique.

Durant hiver 1989 à Londres Christopher YUNG un producteur Ecossais lui donne la possibilité et l'opportunité de travailler au British film Institut pour le film VENUS PETER réalisé par Jean SELLAR.

Cette même année, réalisation de son premier film de fiction « LES LUMIERES DU REGARD » et fonde la maison de production AFTER DARK FILMS. Puis c'est le tour de l'enseignement.

1993 création de l'ATELIER 16 mm au centre d'animation VILLIOT à Paris. 1996 mise en place du Laboratoire audiovisuel par le Ministère de l'Education Italien à l'institut Leonardo DA VINCI Lycée Italien à Paris et le lycée International à St Germain en Laye.

Depuis 1998, il es Directeur de la photo sur de longs métrages. En traversant l'Afrique, le Brésil, les îles Orcades, le Portugal et le Cap Vert. 2003 création du premier festival cinématographique QUINTESSANCE à OUIDAH (République du Bénin en Afrique de l'ouest) et naissance de l'ATELIER FIWE à OUIDAH première école de cinéma en Afrique de l'ouest et de la médiathèque « Allumez les étoiles.»

Depuis ses travaux se dirigent vers les nouvelles technologies, la réalisation et la production d'œuvres photographiques et audiovisuelles.

Jawad RHALIB (Maroc – Réalisateur – Journaliste)

Auteur - réalisateur - journaliste: JAWAD RHALIB



Auteur, réalisateur et journaliste professionnel au sein de la société Latcho Drom (www.latchodrom.be) en Belgique. Il suit des études de communication et journalisme à l'UCL en Belgique, des Master en réalisation et écriture de scénario en Belgique et en France. Il oriente son travail sur les droits de



April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

l'Homme et les questions liées à l'environnement, la Mondialisation, le Profit et le Réalisme social.

Il écrit et réalise sept courts - métrage et plusieurs films documentaires pour l'ensemble des chaînes Européennes ainsi qu'à l'international. Son film « El Ejido, la loi du profit»(http://elejidothelawofprofit.blogspot.com) sorti en salle en Belgique et en France a reçu plusieurs prix dont celui prix du meilleur documentaire au dernier Fespaco.

Son dernier film « Les damnés de la mer» (www.thedamnedofthesea.com) vient de sortir en salle en Belgique, il était en compétition officielle à l'IDFA - Amsterdam, Rome, Seoul, Bologne, Barcelone ..Le film a reçu :

- Le Dikalo d'Or au Festival International du Film Panafrican de Cannes.
- Le prix du Public au prestigieux Festival International du Film Vision du réel de Nyon.
- Le prix du meilleur documentaire à EnviroFilm 09 en Slovaquie.
- Le Grand Prix spécial Rainier III au Festival International de la télévision de Monte Carlo.
- Le prix du meilleur documentaire EcoCamera au Festival International du Film de Montréal RIDM
- -Et une Nomination aux Oscars Européens : European Academy Award.

Filmographie

DOCUMENTAIRES:

2008... Les Damnés de la mer (Doc) 2007... El Ejido, la loi du profit (Doc) 2005... Tuberculose – Sida, l'équation sud africaine (Doc) 2004... Brûler, disaient – ils ou les raisons de la colère (Doc) 2002... Madagascar les années volées (Doc) 2001... La nouvelle Afrique du Sud, oui mais... (Doc) 2000... VIETNAM NOW... (Doc) 2000... La maladie de Chagas, El insecto asesino (Doc) 1999... Au nom de la Coca (Doc) 1998... Le blé ou l'oseille (Doc) 1997... Regard sur l'Inde, Bouddah, Allah, Shiva et les autres (Doc)

COURT- MOYEN - MÉTRAGE

2009: Boomerang

1995-1996 : M'fadel: Une série de 6 courts-métrage avec Moutaa.

TÉLÉ: Ecologia, Al biâa wa nass, Oumssia



April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

En Montage

- « Hassan » documentaire.

En préparation

« Tout ce que la terre permet»: Long métrage documentaire - Chine - États - Unis d'Amérique.

José-Alexandre CARDOSO-MARQUES

Après les études secondaires au Portugal arrive en France, en 1977, à l'âge



de 17 ans, afin d'y étudier la langue et la culture françaises, à la Faculté des Lettres de l'Université de Poitiers où il s'intéresse au Cinéclub Universitaire de Poitiers, ville dans laquelle s'est éveillé son intérêt pour le cinéma.

En 1983 part à Paris pour faire des études de Cinéma, tout en fréquentant assidûment la Cinémathèque Française. Il obtient un DEA en cinéma et un Doctorat en Etudes Cinématographiques et

Audiovisuelles à l'Université de Paris III - Sorbonne Nouvelle en 1998.

De 1985 jusqu'à la fin des années 1990, il commence à filmer la communauté portugaise en France et réalise une série de documentaires. En 1997, il reçoit le Premier Prix de Journalisme « Communautés Portugaises », série Télévision, attribué par le Syndicat des Journalistes de Lisbonne, pour le film documentaire « Maison du Portugal à Plaisir ».

En 1995, il contribue au développement de l'enseignement du cinéma dans les universités portugaises. Aujourd'hui il est Professeur à l'Université publique da Beira Interior (Covilhã-Portugal). Il donne des conférences, participe à des séminaires et à des travaux de groupes dans quatre continents (Europe, Asie, Amérique Latine).

En outre, il est auteur de diverses publications dans le domaine de la théorie et l'histoire du cinéma. Il a publié un ouvrage en langue française intitulé « Images des Portugais en France : immigration et cinéma » (271 pages), dans



April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

la Collection « Images plurielles », aux Éditions de L'Harmattan, Paris, 2002. Ainsi qu'un ouvrage en langue portugaise intitulé « Imagens de uma realidade que não se escreve : Braços e mãos para alugar » -(Image d'une réalité qui ne s'écrit pas : bras et mains à l'encan) - (548 pages), édité par la Fondation Calouste Gulbenkian et la Fondation pour la Science et la Technologie, en Septembre 2003.

> Les Concerts

ALIMA & KENT (USA / Algérie) - 21 avril - Bijou Plage - La Croisette

Complicité, douceur et harmonie accompagnent la voix et la guitare dans les profondeurs d'un folk algérien et universel. Impossible de rester insensible au charme envoûtant de ce duo qui fait exploser les frontières...



CHENGETAI (Zimbabwe) – 22 avril – Cinéma Star



Voix sensible et dotée d'une sublime beauté. CHEN-GETAI est une digne héritière de Myriam MAKEBA (Mama Africa) à qui elle rendra un Grand Hommage lors de ce concert. Elle s'impose sur tous les podiums (prix charles Trenet....). Une artiste hors pair dans sa phase d'éclosion.

ZIFA (Suède / Congo) - 23 avril - Espace Miramar

Zifa est un Européen-Africain qui est né en Suède et qui a agrandi au Congo (où il arrive à 2 ans). Bercé par la culture congolaise, cet africain venu du nord de l'Europe nous livre une œuvre d'une richesse et d'une tolérance exceptionnelle. Sa musique africaine reflète une belle expérience de sa diversité culturelle. Il donne une grosse claque à ceux qui font de l'immigration leur fond de commerce et rend à l'Afrique de merveilleuse façon ce qu'elle lui a donné... Un digne héritier de Johnny Clegg.



April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

> Les Concerts (suite)

MANBOUSS (Vanuatu / France) - 24 avril - Espace Miramar

L'excellent mariage entre les apports culturels du Vanuatu, de l'Ardèche et du reggae à « l'acoutik root » de Manbouss lui donne un air bien de chez nous et de la Jamaïque. Oscillant entre la nouvelle chanson française et le « son 70'S » de Trenchtown, le duo confirme avec ses textes engagés les bonnes critiques de la presse l'enthousiasme du public de plus en plus nombreux à chacune de leur sortie. Leur magie est d'écorcher avec hu-

injustices, tout y passe avec subtilité, le rire et la bonne humeur en prime.

ZALYKA (Guinée-Bissau / France) - 25 avril - Espace Miramar

mour les maux de notre société... Entre la mal bouffe et les



La vie nous offre une Voix du Paradis pour clôturer cette 7ème édition. La native de Normandie arrive à maturité. La Diva ose enfin et pour notre plaisir se donner de l'air..., laisser libre cours à sa voix et sortir son premier album. Les amateurs perdaient patience... Malgré un parcours d'une richesse exceptionnelle : Gospel des 100 voix, choriste de Roda scott, Pier-

pojak... Notre perfectionniste travaillait par palier : « disposer d'un groupe de musiciens complices et fiables et ensuite un disque »... Mission accomplie... A vous de venir vivre le rêve au Miramar lors de son unique concert dans le département.



April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

> Le défilé de Mode

Fidèle à sa tradition de détecteur de talent et de dynamique entrepreneuriale, le FIFP invite à la découverte de Donatella. Cette créatrice camerounaise innove et fait de ses créations des oeuvres d'arts... Associé à la fête, Afrika Models, l'une des meilleures vitrine de la Haute Couture camerounaise. La plage du Bijou plage sera le lieu choisi pour les fashions victimes... A vivre le 21 avril à 20h00.

> Expo Photos & Peinture

Le Hall de l'espace Miramar accueillera du 23 au 25 avril les oeuvres de plusieurs photographes mettant en scène les acteurs du cinéma PanAfricains (Acteurs, réalisateurs, Festival, producteurs)....

Daniel Ambrogi, Antoine Savary et François Maurel pour les 7 ans du Festival International du Film PanAfricain à Cannes et sur la Côte d'Azur.

Quant aux peintres, ils nous mettent à disposition leurs meilleurs œuvres.

> Conférences

PanAfrican meetings dans le Hall de l'Espace Miramar:

- Samedi 24 avril : Part I - Rencontre producteurs, réalisateurs, acteurs, photographes, Musiciens...

Début: 12h

Fin: 13h30

- Dimanche 25 avril : Part II - Rencontre Producteurs, Réalisateurs, Acteurs, photographes, Musiciens...

Début: 10h

Fin: 11h



April 21 - 25 Avril 2010

www.festivaldufilmpanafricain.org

Infos Pratiques:

Les Lieux du Festival

- Bijou Plage Bd de la Croisette
- Cinéma Star: 98 rue d'Antibes
- Espace Miramar 65 bd de la Croisette
- Maison des Associations 9 rue Louis Braille

Contacts utiles:

Contact Presse: Virginie Prunier: filmpanafricain@yahoo.com

ou filmpanafricain@yahoo.com

Location: FNAC, www.ticketnet.fr et Points de vente habituelle

Réservation et achats de billets et Pass (Individuel, scolaires ou groupes):

Roselyne Vermeulen: 06 75 68 06 01 ou par sms

Information générale: 06 10 04 69 44